

Книга Еноха, гл. 85-90 ([пер. И.Р. Тантлевского](#))

- . 1 [85] И после этого я видел другой сон, и я вполне открою его тебе, мой сын.
- . 2 И Енох начал и сказал своему сыну Мафусаилу: " тебе я буду говорить, мой сын; слушай речь мою и приклони ухо свое к сновидению твоего отца!
- . 3 Прежде чем я взял твою мать Едну, я видел в видении на своем ложе, и вот телец вышел из земли, и тот телец был белый; и за ним вышло женское рогатое животное, и вместе с ним вышли другие рогатые животные: одно из них было черное, другое красное.
- . 4 И то черное рогатое животное бодало красное и преследовало его на земле; и скоро я не мог более видеть того красного рогатого животного.
- . 5 Но то черное рогатое животное выросло и к нему пришло женское рогатое животное, и я видел, как многие тельцы, которые были похожи на него и следовали за ним, вышли от него.
- . 6 И та корова, - та первая, - вышла от лица того первого тельца, чтобы искать то красное животное, но не нашла его, и тотчас подняла великий жалобный вопль, и искала его.
- . 7 И я видел, как пришел к ней тот первый телец и успокоил ее, и с того часа она более не ревела.
- . 8 После этого она родила другого белого тельца, а после него родила многих других тельцов и черных коров.
- . 9 И я видел в моем сновидении, как тот белый вол также вырос и сделался большим белым волом, и от него произошло много белых тельцов, которые были похожи на него, И они стали производить белых тельцов, которые были похожи на них, следуя один за другим.
- . 10 [86] И я опять видел своими очами, в то время как спал, и увидел вверху небо, и вот одна звезда упала с неба, и она поднялась, и ела, и паслась между теми тельцами.
- . 11 И после этого я видел больших и черных тельцов, и вот они все переменили свои загороди, и пастбища, и своих рогатых животных, и начали сетовать друг с другом.
- . 12 И я опять видел в видении, и посмотрел на небо, и вот я увидел много звезд, как они упали и были низвергнуты с неба к той первой звезде и в среду тех рогатых животных и тельцов; и вот они были с теми и паслись в среде их.
- . 13 И я посмотрел на них и увидел, и вот все они обнаружили свои срамные члены, как кони, и начали подниматься на тельцовых коров; и все они стали стельными, и родили слонов, верблюдов и ослов.

- . 14 И все тельцы устрашились и испугались их; и они начали кусаться своими зубами и пожирать, и бодать своими рогами.
- . 15 И они начали теперь поедать тех тельцов; и вот все дети земли начали трепетать пред ними, и дрожать, и спасаться бегством.
- . 16 [87] И я опять видел их, как они начали бодаться сами между собою и пожирать друг друга, и земля стала взывать.
- . 17 И я опять поднял свои очи к небу и увидел в видении: и вот там вышли из неба имевшие вид белых людей; из того места вышел один и вместе с ним трое.
- . 18 И те трое, которые вышли после, взяли меня за руку и подняли меня прочь от рода земли, и вознесли меня на высокое место, и показали мне башню, высоко стоящую над землей, и все холмы были ниже ее.
- . 19 И они сказали мне: "оставайся здесь, чтобы видеть всё, что произойдет со всеми теми слонами, и верблюдами, и ослами, со звездами, и со всем тельцами"!
- . 20 [88] И я видел одного из тех четверых, которые вышли прежде, как он схватил звезду, прежде всех ниспадшую с неба, связал ей руки и ноги, и положил ее в пропасть; пропасть же та была тесна и глубока, ужасна и мрачна.
- . 21 И один из них обнажил свой меч и отдал его тем слонам, и верблюдам, и ослам; тогда они начали поражать друг друга, так что вся земля дрожала вследствие этого.
- . 22 И когда я видел в видении, - вот там бросился теперь с неба вниз один из тех четверых, которые спустились, и собрал и взял великие звезды, срамные члены которых были как срамные члены коней, и связал их всех по рукам и ногам, и положил их в ущелье земли.
- . 23 [89] И один из тех четверых пришел к тем белым тельцам, и научал его (одного из них) тайне, в то время как он трепетал: он был рожден подобно тельцу и сделался человеком, и выстроил себе большое судно и поселился в нем; вместе с ним расположились также в том судне трое тельцов; и оно было закрыто над ними.
- . 24 И я опять поднял свои очи к небу и увидел высокую крышу с семью шлюзами на ней, и те шлюзы изливали много воды во двор.
- . 25 И я видел опять, и вот, тогда открылись источники на почве в том великом дворе, и эта самая вода начала волноваться и подниматься выше почвы, и сделала тот двор невидимым, так что вся почва его закрылась водою.
- . 26 И выросла на нем (дворе) вода, мрак и облако; и тогда я посмотрел на

высоту той воды, как она поднялась выше того двора, и текла поверх него, и остановилась на земле.

. 27 И все тельцы того двора столпились вместе, так что я тотчас увидел, как они потонули, и были поглощены и погибли в той воде.

. 28 Само же судно плавало по воде, между тем как все тельцы, и слоны, и верблюды, и ослы на земле погрузились вместе со всем скотом, так что я не мог более видеть их, и они не могли выйти, но потонули и погрузились в бездне.

. 29 И я опять видел в видении, как те шлюзы отложились от той высокой крыши, и источники земли иссякли, и другие бездны открылись.

. 30 Тогда вода начала стекать в них, пока земля не сделалась видимою; а то судно твердо встало на земле, и отступил мрак, и просиял свет.

. 31 А тот белый телец, который стал мужем, вышел из того судна и три тельца с ним; и один из трех был белый, подобно тому тельцу, и один из них был красный, как кровь, и один черный; и этот самый, - тот белый телец, отошел от них.

. 32 И они начали рождать диких зверей и птиц, так что от всех их вместе произошло разнообразное множество видов, - львы, тигры, псы, волки, шакалы, дикие свиньи, соколы, коршуны, ястребы, орлы и вороны; и в среде их родился белый телец.

. 33 И они начали грызться друг с другом: но тот белый телец, родившийся в среде их, произвел дикого осла и вместе с ним белого вола; и дикий осел умножился.

. 34 А тот телец, родившийся от него, произвел черную дикую свинью и белую овцу; и та дикая свинья произвела многих свиней, та овца произвела двенадцать овец.

. 35 И когда те двенадцать овец выросли, они передали одну из своей среды ослам, и эти ослы опять передали ту овцу волкам, и та овца росла между волками.

. 36 И Господь привел одиннадцать овец - жить вместе с нею и пастись при ней среди волков, и они размножились и выросли во многие овечьи стада.

. 37 И волки начали бояться их, и притесняли их, так что, наконец, стали лишать жизни их агнцев; и они бросали их агнцев в многоводную реку; а те овцы начали кричать о своих агнцах и жаловаться своему Господу.

. 38 И одна овца, которая была спасена от волков, убежала и ушла к диким ослам; и я видел овец, как они сетовали, и кричали, и просили своего Господа изо всех сил, пока тот Господь не сошел из высокого покоя на зов овец, и не

пошёл к ним и не посетил их.

. 39 И Он позвал ту овцу, удалившуюся от волков, и говорил с нею относительно волков, чтобы она уговорила их не трогать овец.

. 40 И овца пошла к волкам по слову Господа, и другая овца сошлась с той овцой и пошла с нею, и они обе вместе одна с другой пришли на сборище тех волков, и говорили с ними, и увещевали их отныне не трогать впредь более овец.

. 41 При этом я видел волков, и как они стали еще более смирять овец всю свою силу; и овцы кричали.

. 42 И Господь их пришел к овцам и начал бить тех волков; тогда волки начали сетовать, овцы же сделались спокойными и тотчас не стали более кричать.

. 43 И я видел овец, как они ушли от волков; у волков же глаза были ослеплены, и те волки вышли для преследования овец со всю свою силу.

. 44 И Господь овец шел с ними, предводительствуя ими, и все Его овцы следовали за Ним; лицо же Его было блестящее, и вид Его страшен и величествен.

. 45 А волки стали преследовать тех овец, пока не настигли их при водном озере.

. 46 И это самое водное озеро разделилось, и вода остановилась пред ними по обеим сторонам; и их Господь, Который вел их, встал между ними и волками.

. 47 И так как те волки не стали уже видеть овец, то они вошли в середину того водного озера и преследовали овец, и те волки погнались за ними в водном озере.

. 48 И когда они увидели Господа овец, то воротились, чтобы убежать от Него, но то водное озеро соединилось, внезапно приняло свою природу, и вода поднялась и возвысилась, так что покрыла тех волков.

. 49 И я видел, как все волки, преследовавшие тех овец, погибли и потонули.

. 50 Но овцы вышли из той воды и перешли пустыню, где не было воды и травы; и они начали открывать свои глаза и видеть; и я видел Господа овец, как Он пас их и дал им воды и травы, и как та овца шла и вела их.

. 51 И та овца поднялась на вершину высокой скалы; и Господь овец послал ее к ним.

. 52 И после этого я видел Господа овец, стоящего пред ними; и Его вид был величествен и чрезмерно велик, и все те овцы видели Его и устрешились пред Его лицом.

. 53 И все они устрешились и трепетали пред Ним, и кричали после ухода той овцы, которая была при Нем, к другой овце, находившейся между ними: "мы не

можем вынести этого пред нашим Господом и взирать на Него".

. 54 И та овца, которая вела их, возвратилась и поднялась на вершину той скалы; но овцы начали слепнуть и уклоняться от пути, который она показала им; между тем та овца ничего не знала об этом.

. 55 И Господь овец сильно разгневался на них, и та овца узнала это и спустилась с вершины скалы, и пришла к овцам, и нашла самую большую часть из них ослепленною и уклонившеюся от своего пути.

. 56 И как только они увидели ее, устрешились и затрепетали пред ее лицом, и пожелали возвратиться в свои загороди.

. 57 И та овца взяла с собою других овец и пришла к тем уклонившимся овцам, и при этом начала умерщвлять их, и овцы устрешились пред ее лицом; и таким образом та овца направила уклонившихся овец, и они возвратились в свои загороди.

. 58 И я видел там видение, как та овца сделалась мужем, и выстроила Господу овец дом, и повелела всем овцам стоять в том доме.

. 59 И я видел, как овца, сошедшаяся с той овцою, которая вела их, заснула; и я видел, как все большие овцы погибли, и малые направились к своему месту, и они пошли на пастбище и приблизились к водной реке.

. 60 Тогда отделилась от них та овца, которая вела их и которая сделалась мужем, и заснула; и все овцы искали ее и подняли по ней великий вопль.

. 61 И я видел, как они прекратили вопль по той овце и переправились через ту водную реку; и стояли всегда овцы, ведшие их, на месте тех, которые заснули и которые вели их.

. 62 И я видел, как овцы пришли в хорошее место и в вожделенную и великолепную страну, и видел, как те овцы насытились; а тот дом стоял между ними в вожделенной стране.

. 63 И глаза их то открывались, то ослеплялись, пока не восстала другая овца, и не повела их, и не направила их всех, и глаза их открылись.

. 64 И псы, и лисицы, и дикие свиньи начали пожирать тех овец, пока не восстала другая овца, - баран из их среды, который вел их.

. 65 И тот баран начал бодать на обе стороны тех псов, лисиц и диких свиней, пока не уничтожил их всех.

. 66 И у той овцы раскрылись глаза, и она увидела того барана, бывшего между овцами, как он отрекся от своего достоинства и начал бодать тех овец, и попирали их, и действовал непристойно.

. 67 И Господь овец послал овцу к другой овце, и возвысил ее (последнюю),

чтобы она была бараном и вела овец вместо той овцы, которая оказалась неверной в своем достоинстве.

. 68 И она пошла к ней и говорила только с ней, и поставила ее бараном, и сделала ее царем и вождем овец; а между всем этим псы притесняли овец.

. 69 И первый баран преследовал того второго барана, и тот второй баран встал и убежал от него; и я увидел, как те псы низвергли того первого барана.

. 70 И тот второй баран возвысился и вел малых овец; и тот баран родил многих овец и заснул; и малая овца сделалась бараном вместо него, и стала вождем и царем тех овец.

. 71 И выросли и размножились те овцы, и все псы, и лисицы, и дикие свиньи утрашились и разбежались от него; и тот баран бодал и убивал диких зверей; и те дикие звери не могли уже осилить овец, и никогда уже не похищали у них ничего.

. 72 И тот дом стал великим и широким, и тем овцам была выстроена высокая башня над тем домом для Господа овец; и тот дом был низок, а башня была возвышена и высока; и Господь овец стоял на той башне, и пред Ним поставили полный стол.

. 73 И я видел опять тех овец, как они опять заблудились и пошли многообразными путями, и оставили тот свой дом; и Господь овец призвал некоторых из овец и послал их к овцам, но овцы начали умерщвлять их.

. 74 И одна из них спаслась и не была умерщвлена, и она убежала и кричала об овцах, и он хотел ее умертвить; но Господь овец спас ее из рук их и возвел ее ко мне, и позволил ей жить там.

. 75 И многих других овец Он посылал к тем овцам, чтобы свидетельствовать (или увещевать) и сетовать об них.

. 76 И после этого я видел: вот они оставили дом Господа овец и его башню; они уклонились совершенно и их глаза ослепли; и я видел Господа овец, как он допустил много поражений над ними в их отдельных стадах, так что те овцы начали жаловаться на такие поражения и переменили место.

. 77 И Он предал их в руки львов и тигров, и волков, и шакалов, и в руки лисиц и всех диких зверей; и дикие звери стали разрывать тех овец.

. 78 И я видел, что Он оставил тот дом их и их башню, и предал их всех в руки львов, в руки всех диких зверей, чтобы они разрывали их и пожирали.

. 79 И я начал кричать изо всех сил, и призывать Господа овец, и представлять Ему относительно овец, что они пожираются всеми дикими зверями.

. 80 Но Он оставался спокойным, когда видел это, и радовался, что они

пожираются, и истребляются и расхищаются; и Он оставил их в руках всех диких зверей на съедение.

. 81 И Он призвал семьдесят пастырей, - и отверг тех овец, - чтобы они пасли их, и сказал пастырям и их товарищам: "каждый из вас должен отныне пасти овец, и все, что Я вам прикажу, то делайте!"

. 82 И Я передаю их вам по числу, и буду вам объявлять: кто из их должен погибнуть, тех истребляйте!"

. 83 И Он предал им тех овец.

. 84 И Он призвал другого и сказал ему: "замечай и смотри за всем, что будут делать пастыри с этими овцами: ибо они будут губить их более, чем Я им повелел.

. 85 И всякий излишек и уничтожение, которое будет совершаемо пастухами, запиши, - именно сколько губят они по Моему повелению и сколько по своей собственной воле; и запиши о каждом пастырь в отдельности все, что они губят.

. 86 И прочитай это предо Мною по числу (с указанием числа), сколько они погубили по собственной воле и сколько предано им на погибель, чтобы это было для Меня свидетельством против них, дабы я знал всякое действие пастырей, чтобы передать их суду; и смотри, что они делают, - пребывают ли в Моем повелении, которое Я им дал, или нет.

. 87 Но они не должны открывать им этого и наставлять их на путь, но запиши только все, что они погубят, всякий раз о каждом в отдельности, и представь все Мне!"

. 88 И я видел, как те пастыри пасли в определенное им время, и они начали умерщвлять и погубят более чем им было повелено, и предали тех овец в руки львов.

. 89 И львы и тигры пожирали и истребляли большую часть тех овец, и дикие свиньи пожирали вместе с ними; и они сожгли ту башню и разрушили тот дом.

. 90 И я сильно опечалился из-за башни, так как самый дом овец был разрушен; и после этого я не мог уже видеть тех овец, входили ли они в тот дом.

. 91 И пастыри и их товарищи предали тех овец всем диким зверям, чтобы они пожирали их; и каждый в отдельности из них получил в своё время определенное число, и о каждом в отдельности записал другой в книгу, сколько он погубил.

. 92 И каждый из них умертвил и погубил гораздо более чем ему было позволено; и я начал плакать и сильно сетовать о тех овцах.

. 93 И я видел в видении того писца, как он записал каждую овцу, погибшую от тех пастырей, день за днем, и всю книгу вознес к Господу овец, и представил и показал, что они сделали, и всех, которых каждый из них уничтожил, и всех, которых они предали погибели.

. 94 И книга была прочитана пред Господом овец, и он взял книгу в свои руки, и прочитал ее, и сложил ее.

. 95 И тотчас я увидел, как пастыри пасли в продолжение двенадцати часов; и вот три из тех овец возвратились, и пришли, и приступили, и начали строить все, что было разрушено в том доме; но дикие свиньи помешали им, так что они не могли продолжать этого.

. 96 И они начали опять строить, как прежде, и возвели ту башню, и она была названа высокой башней; и они начали опять ставить стол пред башнею, но весь хлеб на нем был скверен и нечист.

. 97 И по отношению ко всему глаза у тех овец были ослеплены, так что они не видели, а также и у пастырей их, весьма многие из них были преданы пастырям на погибель, и они попирали овец своими ногами и пожирали их.

. 98 И Господь овец оставался спокойным, пока все овцы не рассеялись по полю и не перемешались с ними (диким зверями), и они (пастыри) не спасли их от рук зверей.

. 99 И тот, который писал книгу, вознес ее к обителям Господа овец, и показал ее, и умолял Его за их, и просил Его, показав Ему всю деятельность пастырей их, и представил Ему свидетельство против всех пастырей.

. 100 И он взял книгу, сложил ее у Него и вышел.

. 101 [90] И я смотрел до тех пор, пока таким образом не приняли паству тридцать семь пастырей, и они все окончили каждый свое время, как первые; и другие приняли их (овец) в свою власть, чтобы каждый пас их по определенному им времени, - каждый пастырь в свое время.

. 102 И после этого я видел в видении, как пришли птицы небесные, - орлы, коршуны, ястреба, вороны; орлы же предводительствовали всеми птицами; и они начали пожирать тех овец, и выклевать им глаза, и пожирать их мясо.

. 103 И овцы кричали, так как их мясо было пожираемо птицами, и я восклицал и жаловался во время моего сна на того пастыря, который пас овец.

. 104 И я видел, как те овцы были пожраны псами, и орлами, и ястребами, и они не оставили им ни мяса, ни кожи, ни сухожилий, так что от них остался только остов, но и остов их упал на землю, и овец стало мало.

. 105 И я смотрел до тех пор, пока не приняли паству двадцать три пастыря, и

окончили, управляя каждый по определенному им времени, пятьдесят восемь времен.

. 106 Но от тех белых овец родились малые агнцы, и они стали открывать свои глаза, и видеть, и кричать овцам.

. 107 И овцы не кричали им и не слышали, что и сказали им, но были чрезвычайно глухи, и их глаза были слишком и чрезмерно ослеплены.

. 108 И я видел в видении, как вороны налетели на тех агнцев и взяли одного из тех агнцев, овец же разорвали и пожрали.

. 109 И я видел, как у тех агнцев выросли рога, и вороны низвергли их рога; и я видел, как выскочил один великий рог, - одна из тех овец; и их глаза открылись.

. 110 И я смотрел за ним, и глаза их раскрылись; и она кричала к овцам, и юнцы увидели ее и все побежали к ней.

. 111 И между всем тем те орлы, и коршуны, и вороны, и ястреба все еще разрывали овец беспрестанно, и слетались, на них и пожирали их; но овцы оставались покойными, и юнцы сетовали и кричали.

. 112 И те вороны сражались и боролись с ними, и хотели сломить его рог, но ничего не могли сделать с ним.

. 113 И я видел их, пока не пришли пастыри, и орлы, и те коршуны и ястреба, и они кричали воронам, чтобы они сломили рог того юнца; и они боролись и сражались с ними, и он боролся с ним, и кричал, чтобы пришла к нему помощь.

. 114 И я видел, как пришел тот муж, который записывал имена пастырей и представлял Господу овец, и он помог тому юнцу, и показал ему все, чтобы пришла его помощь.

. 115 И я видел, как тот Господь овец пришел к ним во гневе, и все видевшие Его убежали, и упали все в Его тени пред лицом Его.

. 116 Все орлы, и коршуны, и вороны, и ястребы собрались и привели с собою всех полевых овец, и все они сошлись и помогали друг другу, сломить тот рог юнца.

. 117 И я видел того мужа, который писал книгу по повелению Господа, как он развернул ту книгу умертвления, которое совершили те двенадцать последних пастырей, и он показал пред Господом овец, что они умертвили гораздо более, чем предшествовавшие.

. 118 И я видел, как пришел к ним (к хищным птицам и зверям) Господь овец, и взял в Свою руку посох гнева, и ударил в землю, так что она расторгалась, и все звери и птицы небесные упали с овец, и погрузились в землю, и она замкнулась над ними.

- . 119 И я видел, как овцам дан был великий меч: тогда овцы выступили против тех полевых зверей, чтобы умертвить их, и все звери и птицы небесные разбежались от их лица.
- . 120 И я видел, как был воздвигнут престол в любимой земле, и Господь овец воссел на нем; и он взял все запечатанные книги и раскрыл их пред Господом овец.
- . 121 И Господь призвал тех шесть (или семь) первых белых, чтобы они принесли к Нему, начиная от первой звезды, пришедшей вперёд, все звезды, у которых срамные члены были как срамные члены коней, и первую звезду, которая ниспала прежде всех; и они принесли их все к Нему.
- . 122 И Он сказал тому мужу, который писал пред Ним и который был одним из тех шести (или семи) белых, и сказал ему: "возьми тех семьдесят пастырей, которым Я предал овец, и которые взяли их и умертвили из них более, чем Я им повелел, самовластно"!
- . 123 И вот я видел их всех связанными, и они все стояли пред Ним.
- . 124 И суд совершился, прежде всего, над звездами, и они были судимы и оказались виновными, и пришли к месту осуждения, и их бросили в глубокое место, наполненное огнем, пылающее и наполненное огненными столбами.
- . 125 И те семьдесят пастырей были судимы и оказались виновными, и точно также были брошены в ту огненную пропасть.
- . 126 И я видел тогда, как была открыта подобная пропасть в середине земли, наполненная огнем, и как принесли тех ослепленных овец, и они все были судимы и найдены виновными, и брошены в ту огненную пропасть, и они сгорели: а пропасть эта была направо от того дома.
- . 127 И я видел, как сгорели те овцы, и кости их сгорели.
- . 128 И я встал, чтобы видеть, как Он украшал тот древний дом: и выломали в нем все столбы, и все балки и украшения этого дома были завернуты вместе с ними; и выломали их совсем, и положили их в одно место на юге страны.
- . 129 И я видел Господа овец, как он принес новый дом больше и выше того первого, и поставил его на месте первого, который был завернут; все его столбы были новы и больше, чем украшения первого древнего, который Он выломал; и все овцы были в нем.
- . 130 И я видел всех овец, которые остались целыми, и всех зверей на земле и всех птиц небесных, как они пали ниц и воздавали честь тем овцам, и умоляли их, и слушались их в каждом слове.
- . 131 И после этого меня взяли те трое, одетые в белом, которые подняли меня

прежде, за мою руку, и в то время, как рука того юнца взяла меня, они подняли меня и посадили меня посреди тех овец, прежде чем совершился суд.

. 132 А те овцы были все белы и их шерсть была большая и чистая.

. 133 И все и все погибшие и рассеянные овцы, и все звери полевые, и все птицы небесные собрались в том доме, и у Господа овец была великая радость, так как все они были добры и возвратились к Его дому.

. 134 И я видел, как они сложили тот меч, который был дан овцам, и принесли назад в Его дом, и он был запечатан пред лицом Господа; и все овцы были заключены в тот дом, и он не вмещал их.

. 135 И у них у всех были открыты глаза, так что они видели доброе, и не было между ними ни одной, которая бы не сделалась видящею.

. 136 И я видел, что тот дом был велик и широк, и весьма наполнен.

. 137 И я видел, что родился белый телец с большими рогами, и все звери полевые и все птицы небесные устремились к нему и умоляли его все время.

. 138 И я видел, как весь род их изменился, и все они стали белыми тельцами; и первый между ними (был Слово, и это Слово сделалось) сделался великим зверем, и имел большие черные рога на своей голове; и Господь овец радовался, взирая на них и на всех тельцов.

. 139 И я спал в среде их, затем пробудился и видел все.

. 140 Таково видение, которое я видел в то время, как спал, и я пробудился и прославил Господа правды, и воздал Ему хвалу.

. 141 И после этого я поднял великий вопль, и мои слезы не останавливались, так как я не мог более удержаться; когда я смотрел, то у меня лились слезы по поводу того, что я видел, ибо все придет и исполнится; и всякое деяние людей мне было показано по порядку.

. 142 И в ту ночь я вспомнил о моем первом сне; также и из-за этого я плакал и трепетал, ибо я видел то видение.